

J.S. Bach

# Cantata No. 15

## Denn du wirst meine Seele nicht in der Hölle lassen

### Nº1. Adagio.

Pianoforte. *mf*

Allegro. (♩ = 80.) *f*

9 Basso.

Denndu wirst meine Seele nicht in der Hölle lassen,  
Suf-fer not Thou my soul to re-main in Hell- for - ev-er,

*p* *mf*

13

denndu wirst meine Seele nicht in der Hölle lassen  
suf-fer not Thou my soul to re-main in Hell- for - ev-er,

*p* *tr*

16

und nicht zu -  
nor in cor -

19

ge - ben,  
rup - tion

dass dein Hei -  
leave Thine ho -

22

ligerverwe - - - se.  
- ly one to lan - - - guish.

**Nº 2. Recitativo.**

**Soprano.**

Mein Jesus ware todt,                      wa.re todt,                      mein Jesus ware  
My Je-sus who was dead,                      who was dead,                      my Je-sus who was

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 15

5

totd, nun a\_ber le - - - - - bet er von  
dead, now is a - live - - - - - a - gain for -

8

E - - - - -  
ev - - - - -

11

- - wigkeit, von E-wig-keit zu E - - - - -  
- - er-more, for - ev - er to e - ter - - - - -

14

**A**

- - - wigkeit; sein Auf.er.ste - hen ret.tetmich aus Ster - bens -  
- - - ni - ty; His res - ur - rec - tion saved my soul from death's des -

17

noth und hat mir durch das Grab den Le - - - - -  
 pair, and through His cross and death the way

20

- - - - -bensweg; den Le - bens - weg be - reit. Wie könn't' es anders sein? Ein  
 - - - - - of - - - - - life was o - pened. up - - - - - for - me. How could it else-wise be? Though

23

Mensch der kann zwar sterben, Gott aber lebet immer dar; stirbt er nun als ein Mensch, so kann der  
 man in - deed, may die God liv - eth on e - ter - nal - ly. Though as a man He died, the grave and

27

**B**

Sarg ihn nicht ver - der - ben, viel - mehr kommt die Verwe - sungs in Ge - fahr. Er, der mir  
 death did He de - fy and o'er cor - rup - tion gained the vic - to - ry. He who as -

30

schon an Fleisch ist gleich ge - we - sen, wollt' durch den letz - ten Feind mir auch noch ähnlich  
*sumed a low - ly mor - tal sta - tion and tri - umphed o - ver death, as - sur - ance gave to*

33

sein. Ich bin durch sein Be - gräb - nis erst ge - ne - sen und zieht die Un - vergänglich -  
*me. His bu - ri - al has won for me sal - va - tion, as - sured me ev - er - last - ing*

36

keit in mei - ne Schwachheit ein, die mich, die mich ihm ein - ver - lei - bet,  
*life, - de - spite my fee - ble - ness, that I may en - ter not death's por - tal,*

39

damit mein Leib, wie er, nicht in der Erd', nicht in der Erd' verbleibet.  
*but, when I die, like Him I may be - come, I may be - come im - mor - tal.*

**Nº3. Duetto.**

(Moderato  $\text{♩} = 84$ .)

mf

tr

7 **Soprano.**

**A**

Wei - chet, Furcht und Schrek - ken,  
Van - ish, - fear and ter - ror,

tr

p

10

**Alto.**

weicht, Furcht und Schrecken ob der schwarzen Todesnacht,  
van - ish, - fear and ter - ror, crea - tures of the gloom - y night,

Furcht und Schrecken, wei - chet, weicht, Furcht und Schrecken ob der schwarzen Todesnacht,  
Fear and - ter - ror van - ish, van - ish, - fear and ter - ror, crea - tures of the gloom - y night,

mf

13

weicht, Furcht und Schrecken ob der schwarzen Todesnacht, Furcht und  
van-ish - fear and ter - ror, crea-tures of - the gloom-y night, fear and

weicht, Furcht und Schrecken ob der schwarzen Todesnacht, Furcht und  
van-ish - fear and ter - ror, crea-tures of the gloom-y night, fear and

The piano accompaniment consists of a treble and bass clef system. The treble clef part features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass clef part provides a harmonic foundation with chords and moving lines. A dynamic marking of *p* is present in the lower right of the piano part.

16

Schrecken, weicht, weicht ob der schwarzen To - desnacht:  
ter - ror van - ish, van - ish, crea-tures of - the gloom - y night:

Schrecken, weicht, weicht ob der schwarzen To - desnacht:  
ter - ror, van - ish, van - ish, crea-tures of the gloom - y night:

The piano accompaniment continues with a treble and bass clef system. The treble clef part has a more active melodic line with some grace notes. The bass clef part remains harmonic. A dynamic marking of *f* is visible in the lower right of the piano part.

19

**B** Alto

Christus wird mich auf - er -  
Christ Him - self my soul will

The Alto vocal line begins in measure 19 with a whole note chord. The piano accompaniment continues with a treble and bass clef system. The treble clef part has a melodic line with a trill (*tr*) in measure 20. The bass clef part provides harmonic support. A dynamic marking of *p* is present in the lower right of the piano part.

22

wek - ken,  
wak - en,

Christus wird mich auf - er - wecken, der sie hat zum Licht ge -  
Christ Him - self my soul will wak - en, turn - ing dark - ness in - to

*mf* *p*

Detailed description: This system contains measures 22, 23, and 24. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are in German and English. The piano accompaniment is in grand staff with a key signature of one sharp. Dynamics include *mf* and *p*.

25

und den Tod, und den Tod im Sieg verschlungen, als er  
Now is death, now is death, in vic - t'ry swal - lowed, where O

macht, ler sie hat - zum Licht gemacht  
light, turn - ing dark - ness in - to light.

*tr* *mf* *p*

Detailed description: This system contains measures 25, 26, and 27. The vocal line continues in treble clef. The piano accompaniment continues in grand staff. Dynamics include *tr*, *mf*, and *p*.

28

durch das Grab gedrunge, und den Tod im Sieg verschlungen, als er durch das Grab gedrunge.  
grave is - now thy vic - t'ry? Death is swal - lowed up in vic - t'ry, where O grave is now thy vic - t'ry?

Da Capo.

Detailed description: This system contains measures 28, 29, and 30. The vocal line continues in treble clef. The piano accompaniment continues in grand staff. The system ends with the instruction 'Da Capo.'



Nº4. **Aria.**  
Allegro. (♩ = 152.)

The piano introduction consists of four measures in 6/8 time. The right hand features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes.

5 **Tenore.** **A**

Ent-set-zet euch nicht, ent-set-zet euch nicht, ent-set - - -  
Af-fright-ed be not, af-fright-ed be not, af-fright - - -

The vocal line begins at measure 5 with a rest, followed by the lyrics. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the introduction.

9 - - - - - zet euch nicht, ent-set-zet euch nicht, ent-setzet, ent-  
- - - - - ed be not, af-fright-ed be not, af-fright-ed, af-

The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment features a more active eighth-note pattern in the right hand.

13  
setzet, ent-set-zet euch nicht!  
fright-ed, af-fright-ed be not.

The vocal line concludes with the lyrics. The piano accompaniment returns to the original rhythmic pattern.

18

**B**

Ihr suchet Je - sum, ihr suchet Je - sum, ihr suchet Je - sum  
 Ye seek for Je - sus, ye seek for Je - sus, ye seek for Je - sus

23

von Na - zareth, den Ge - kreu - - - zigten, den Ge - kreu - - -  
 of Na - za-reth which was cru - - - ci - fied, which was cru - - -

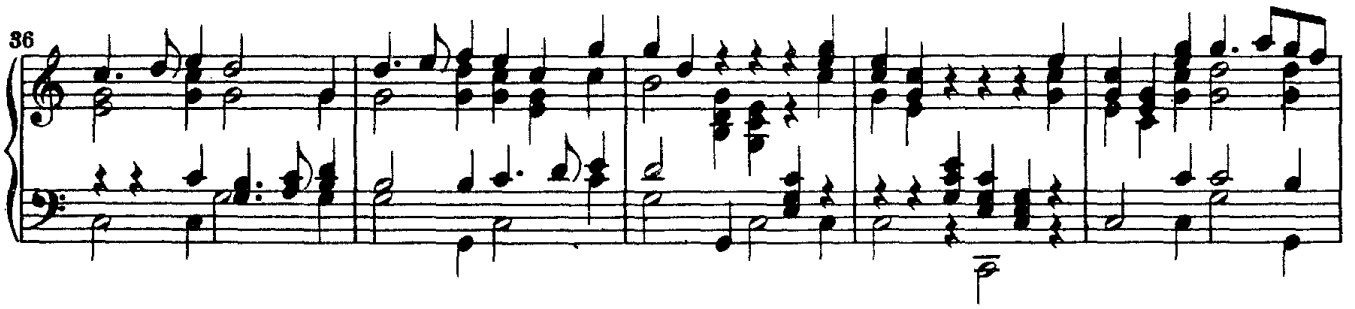
27

- zig - ten: Er ist auf - er - stan - den, er ist auferstan - - - den und  
 - ci - fied: So, He is a - ris - en, so, He is a - ris - - - en; He

31

ist nicht hie, nicht hie, nicht hie.  
 is not here, not here, not here.

36



41 **C**

Ent.set\_zet euch nicht, entset\_zet euch nicht, ent\_set -  
Af-fright-ed be not, af-fright-ed be not, af - fright -



45

- zeteuchnicht, ent\_setzeteuchnicht,ent.setzet, ent\_setzet, ent.setzet euch nicht!  
- ed be not, af-fright-ed be not, af-fright-ed, af-fright-ed, af-fright-ed be not!



50



**Nº 5. Aria.**

*Allegro, ma non presto.* (♩ = 176.)

Soprano.

Auf,  
Re-

5

freu-e dich, See-le, du bist nun ge-tröst, dein Hei-land, der hat dich vom  
joyce-thee, my spir-it, and be-of-good cheer, Thy Sav-iour has taught thee-to-

8

Ster-ben er-löst, vom Ster-ben erlöst.  
die with-out fear, to die with-out fear;

12

Es  
for

16 **A**

za - get - die Höl - le, der Sa - tan er - liegt, der  
Hell - is - de - feat - ed and Sa - tan laid low, de -

19

Tod ist - bezwungen, die Sünde besiegt. Trotz sprech ich euch al - len, die  
struc - tion and death are no long - er thy foe. They dare - not! they can - not my

23

ihr mich bekriegt, Trotz sprech ich euch al - len, die ihr mich bekriegt, die ihr mich bekriegt.  
soul o - ver - throw, they dare - not! they can - not my soul o - ver - throw, my soul o - ver - throw.

27

Fine della prima parte.

# Seconda Parte.

## Nº 6. (Terzetto.) (Allegro ♩ = 98.)

Alto Solo.

Wo blei - bet dein Ra - - - - sen,  
Have done with thy rag - - - - ing

4

wo bleibet dein  
have done with thy

*mf*

7

Ra  
rag - - - - -

*cresc.*

10

- sen, du høl - lischer Hund, wobleibet dein Rasen, du høl - lischer  
- ing thou mon - grel of Hell, have done with thy rag-ing thou mon - grel of

13

Hund, wer hat dir ge - stop - fet den rei - ssenden Schlund, wer hat dir, o  
 Hell, who, dog, can thy blood - thirst - y ra - - - ven - ing quell? who, ser - pent, has

16 **(Meno mosso.)**

Schlange, zertretend das Haupt und dei - ne sieg - pran - gen den Schlä - fe ent - laubt?  
 tram - pled thy ve - ne - mous head? And who - in - the dust - thy proud lau - rels has tread?

**Tenore Solo.**

und dei - ne sieg - pran - gen den Schlä - fe ent - laubt?  
 And who in the dust - thy - proud lau - rels has tread?

21 **(Tempo I.)**

Sag; Hölle, sag; Hölle, wer, wer hat dich der Kräfte beraubt?  
 Say, dra - gon, say, dra - gon, say, say, where has thy po - ten - cy fled?

Sag; Hölle, Höl - le, wer, wer hat dich der Kräfte beraubt?  
 Say, dra - gon, dra - gon, say, say, where has thy po - ten - cy fled?

24 **A** Basso Solo.

Hier steht der Be-sie-ger, hier steht der Be-sie-ger bei  
 Your cham-pi-on stands here, your cham-pi-on stands here, be-

28

Lor - beer und Fahn; bei  
 di - zened and fair, be -

31

Lor -  
 di -

34

- beer, bei Lorbeer und Fahn;  
 - zened, be-di-zened and fair,



37 *m* L. H.

40 **B** Alto.

eilt, eilt, eilt,  
haste, haste, haste,

43

eilt, eilt, ei - let, ver - ren - net dem Rückgang die  
haste, haste, haste, haste lest the ser - pent es - cape to his

45<sup>n</sup>

Bahn, dem Rückgang die Bahn! du gif - ti - ge  
lair, es - cape to his lair. thou, poi - son - ous

**Tenore.**

Tod, grei - fe den Stachel und wür - ge um dich,  
Death, death we de - fy thee and all thy crew;

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 15

49

Nat.ter, ver.neu're den Stich, ein Je.des ver - su.che das Be.ste vor  
*vip - er, thy sting may re - new, with each of you striv - ing all e - vil to*

ein Je.des ver.su.che, ein Je.des ver - su.che das Be.ste vor  
*with each of you striv - ing, with each of you striv - ing all e - vil to*

51II

sich, ein Je.des ver - su.che das Beste vor sich!  
*do, with each of you striv - ing all e - vil to do.*

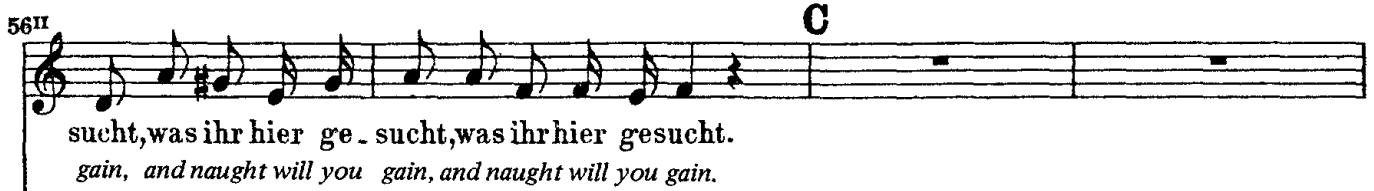
sich, ein Je.des ver - su.che das Beste vor sich! Seid bö.se, ihr Fein.de, und  
*do, with each of you striv - ing all e - vil to do. Rage on then, ye dev - ils, your*

54

es ist doch ver - gebens, ver - gebens, ver - gebens, was ihr hier ge -  
*your hopes will be fu - tile, be fu - tile, be fu - tile, and naught will you*

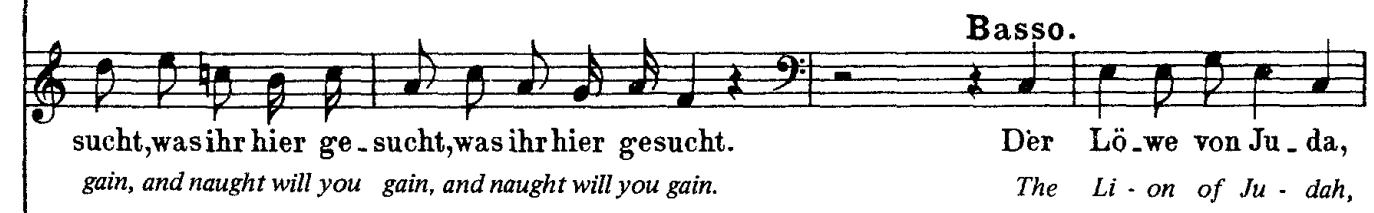
ge - bet die Flucht: es ist doch vergebens, ver - gebens, was ihr hier ge -  
*curse we dis - dain, your hopes will be fu - tile, be fu - tile, and naught will you*

56<sup>II</sup> C



sucht, was ihr hier ge - sucht, was ihr hier gesucht.  
gain, and naught will you gain, and naught will you gain.

Basso.



sucht, was ihr hier ge - sucht, was ihr hier gesucht.  
gain, and naught will you gain, and naught will you gain. Der Lö - we von Ju - da,  
The Li - on of Ju - dah,

C



*mf*

60



der Lö - we von Ju - da tritt präch - tig hervor,  
the Li - on of Ju - dah is march - ing be - fore,

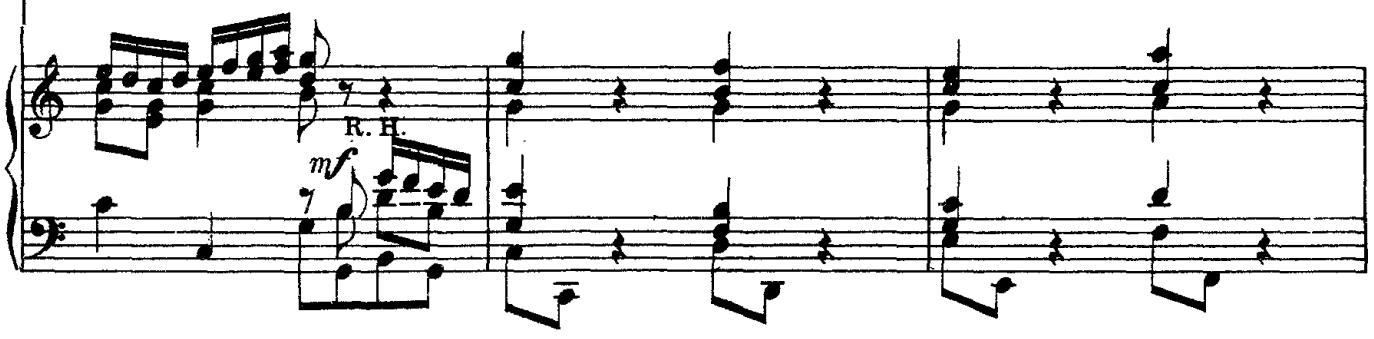


*mf*

64



tritt is präch - march -



*mf* R. H.

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 15

67

- tig, präch -  
- ing, march

Measures 67-69: The vocal line continues with the lyrics '- tig, prächtig - ing, march'. The piano accompaniment features a complex texture with sixteenth-note patterns in the right hand and a more rhythmic bass line. The key signature is one flat (B-flat major/D minor).

70

- tig, prächt.ig her.vor,                      der Lö . we von Ju . da tritt  
- ing, march - ing be - fore,                      the Li - on of Ju - dah is

Measures 70-72: The vocal line continues with the lyrics '- tig, prächtig her.vor, der Lö . we von Ju . da tritt' and '- ing, march - ing be - fore, the Li - on of Ju - dah is'. The piano accompaniment includes a trill (tr) in measure 71 and a mezzo-forte (mf) dynamic marking in measure 72.

73

präch -    - tig, prächtig hervor,  
march -    - ing, march - ing be - fore,

Measures 73-75: The vocal line continues with the lyrics 'präch - tig, prächtig hervor,' and 'march - ing, march - ing be - fore,'. The piano accompaniment features a trill (tr) in measure 75.

76

**D**

Measures 76-78: The piano part begins with a treble clef and a key signature change to D major. The lyrics are not explicitly shown for these measures. The piano accompaniment includes a mezzo-forte (mf) dynamic marking in measure 77.

79

Alto.  
ihnhindertkeinRiegel,  
no for-tress can check Him,

Tenore.  
ihnhindertkein  
no for-tress can

82

ihnhindertkeinRiegel noch höl - li.schesThor, noch höl - li.sches Thor.  
no for-tress can check Him, not e - ven Hell's door, not e - ven Hell's door.

Riegel noch höl - - li.schesThor, noch höl - - li.schesThor.  
check Him, not e - - ven Hell's door, not e - - ven Hell's door.

Nº 7. Duetto.

(Commodo ♩ = 132.)

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 15

8(50)

Piano introduction for the first system, measures 8-50. The music is in G major and 4/4 time, featuring a lively and rhythmic accompaniment with many sixteenth notes.

12

**A** Soprano.

Soprano vocal line for measures 12-15. The lyrics are: Ich jauch - ze, ich la - - che, ich jauch - - ze mit Schall, ihr kla - get mit  
I'm laugh - ing and shout - - ing with loud - - est ac - claim, the oth - ers are

**Alto.**

Alto vocal line for measures 12-15. The lyrics are: Ihr klaget mit Seuf - zen, ihr wei - net, ich jauch - ze, ich  
The oth - ers are moan - ing and weep - ing, I'm laugh - ing and

Piano accompaniment for the second system, measures 12-15. The music continues with a rhythmic pattern of sixteenth notes, marked with a piano (*p*) dynamic.

16

Soprano vocal line for measures 16-19. The lyrics are: Seuf - zen, ihr wei - - net ob ei - nerlei Fall, ich jauch - ze, ich  
moan - ing and weep - - ing, the cause is the same, I'm laugh - ing, I'm

Alto vocal line for measures 16-19. The lyrics are: la - - che, ich la - - che ob ei - nerlei Fall, ihr kla - get mit  
shout - - ing, and shout - - ing, the cause is the same, the oth - ers are

Piano accompaniment for the third system, measures 16-19. The music continues with a rhythmic pattern of sixteenth notes, marked with a piano (*p*) dynamic.

20

jauch - ze, ich la - - che ob\_ ei\_nerlei Fall;  
 laugh - ing and shout - - ing, the cause is the same,

Seuf - zen, ihr wei - net ob ei\_nerlei Fall;  
 moan - ing and weep - ing, the cause is the same,

24 **Alto.** **B**

euch krän\_ket die plötz\_lich zer\_...  
 their might and their pow - er... is

*p*

27

mir hat solch Verderben viel Freude gebracht, so künftige Tod,  
 and no one will help them or fight on their be\_half, so, hence\_forth at

stö - re\_te Macht, so künftige Tod,  
 scat - tered like chaff, so, hence\_forth at

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 15

31

Teufel und Sünde ver - lacht; euch  
*death and the dev - il I laugh, their*

Teufel und Sünde ver - lacht;  
*death and the dev - il I laugh,*

34

krän - ket die plötz - lich zer - stö - re - te Macht,  
*might and their pow - er is scat - tered like chaff,*

mir hat solch Ver - der - ben viel  
*and no one will help them or*

37

so künft'ig Tod, Teu - fel und  
*so, hence - forth at death and the*

Freu - de ge - bracht, so künft'ig Tod, Teu - fel und  
*fight on their be - half, so, hence - forth at death and the*



40

Sünde ver - lacht, ver - lacht.  
dev - il I laugh, I laugh.

Sünde ver - lacht, ver - lacht.  
dev - il I laugh, I laugh.

*pp*

Da Capo.

Nº 8. Sonata.  
Adagio.

*mf*

Allegro. (♩ = 80.)

7

9

**Nº 9. Recitativo.**  
Tenore.

Drum dan -  
Now thank

ket dem Höchsten, dem Stö - rer des  
we the High - est, our al - ly un -

**Basso.**  
Krieges, dem gü - ti - gen Ge - ber so glückli - chen Sie - ges! Sprich, See - le:  
fail - ing, who aids us to van - quish our foe - men as - sail - ing. Soul, speak ye:

**Nº10. (Quartetto.)**  
(Allegro commodo  $\text{♩} = 144$ )

**Basso.**  
Mein Je - su, mein Je - su, mein Port, die  
My Je - sus, my Help - er, my Port, Thy

6

Fül - le von Sat - zung und don -  
 man - y just laws and Thy might -

12 Tenore.

mei n Hei - land, bleib'  
 my Sav - iour, for -

- - nern - dem Wort, bleib' künf - tig, mei n Hei - land, bleib'  
 - - y com - mand, for - ev - er, my Sav - iour, for -

17

künf - tig, mei n Hei - land, mei n Bei - stand und Hort, mei n Bei - stand und  
 ev - er, - my - Sav - iour - will - gov - ern our land, will gov - ern our

künf - tig, mei n Hei - land, mei n Bei - stand und Hort, mei n Bei - stand und  
 ev - er, - my - Sav - iour - will - gov - ern our land, will gov - ern our

22

Soprano. A

Dir schenk'ich mich eigen, ver - til - ge - die Sünd, die sich noch in Geistern, die  
*I yield to - Thee whol - ly, blot out Thou my - sin, do Thou to - my - spir - it do*

Alto.

Dir schenk'ich mich eigen, ver - til - ge - die Sünd, die sich noch in Gei - - -  
*I yield to - Thee whol - ly, blot out Thou my - sin, do Thou to my spir - - -*

Hort!

*land.*

Hort!

*land.*

A

29

sich noch in Geistern und Herzen be - find, dir schenk'ich mich ei - gen, ver - til - ge - die  
*Thou to - my - spir - it and heart en - ter in, I yield to - Thee - whol - ly, blot out Thou my*

stern, in Geistern und Herzen be - find, dir schenk'ich mich ei - gen, ver - til - ge - die  
*it, my spir - it and heart en - ter in, I yield to - Thee - whol - ly, blot out Thou my*

36,

Sünd, die sich noch in Gei - stern, in Geistern und Herzen be - find, re -  
 sin, do Thou to my spir - it, my spir - it and heart en - ter in, con -

Sünd, die sich noch in Gei - stern, die sich noch in Geistern und Herzen be - find, re -  
 sin, do Thou to my spir - it, do Thou to my spir - it and heart en - ter in, con -

Re -  
 Con -

Re -  
 Con -

*mf*

43,

**B**

gier' die Be - gier - den, re - gier' die Be - gier - den und hal - te sie  
 trol my temp - ta - tions, con - trol my temp - ta - tions and keep Thou me

gier' die Be - gier - den, re - gier' die Be - gier - den und hal - te sie  
 trol my temp - ta - tions, con - trol my temp - ta - tions and keep Thou me

gier' die Be - gier - den, re - gier' die Be - gier - den und hal - te sie  
 trol my temp - ta - tions, con - trol my temp - ta - tions and keep Thou me

gier' die Be - gier - den, re - gier' die Be - gier - den und hal - te sie,  
 trol my temp - ta - tions, con - trol my temp - ta - tions and keep Thou me,

**B**

*f*

50

re<sup>n</sup>, und weil du ge - b<sup>u</sup>ssel durch  
 pure, the suf - fer - ing which for me

re<sup>n</sup>, und weil du ge - b<sup>u</sup>ssel durch schmerzli - che Pe<sup>i</sup>n, und weil du ge - b<sup>u</sup>ssel durch  
 pure, the suf - fer - ing which for me Thou didst en - dure, the suf - fer - ing which for me

re<sup>n</sup>, und weil du ge - b<sup>u</sup>ssel durch schmerzliche Pe<sup>i</sup>n,  
 pure, the suf - fer - ing which for me Thou didst en - dure,

hal - - - - - te sie rein.  
 keep - - - - - Thou me pure,

57

schmerz - liche Pe<sup>i</sup>n, so dek - ke die Schulden, so dek - ke die  
 Thou didst en - dure, has made my - for - give - ness, has made my - for -

schmerzli che Pe<sup>i</sup>n, so dek - ke die Schulden, so dek - ke die Schulden, so dek - ke die  
 Thou didst en - dure, has made my - for - give - ness, has made my - for - give - ness, has made my - for -

so dek - ke die Schulden, so dek - ke die Schulden dein  
 has made my - for - give - ness, has made my for - give - ness and

so dek - ke die Schulden, so dek - ke die Schulden dein  
 has made my - for - give - ness, has made my - for - give - ness and

64

C

Schulden dein Grabmal und Stein; re - gier' die Be -  
 fu - ture, and fu - ture se - cure, con - trol my temp -

Schulden dein Grabmal und Stein; re - gier' die Be -  
 fu - ture, and fu - ture se - cure, con - trol my temp -

Grabmal, dein Grabmal und Stein; re - gier' die Be -  
 fu - ture, and fu - ture se - cure, con - trol my temp -

Grabmal, dein Grabmal und Stein: re - gier' die Be -  
 fu - ture, and fu - ture se - cure, con - trol my temp -

70

gierden und halte sie rein, und weil du gebüsst durch schmerzliche  
 ta - tions and keep Thou me pure, the suf - fer - ing which for me Thou didst en -

gierden und halte sie rein, und weil du gebüsst durch schmerzliche  
 ta - tions and keep Thou me pure, the suf - fer - ing which for me Thou didst en -

gierden und halte sie rein, und weil du gebüsst durch schmerzliche  
 ta - tions and keep Thou me pure, the suf - fer - ing which for me Thou didst en -

gierden und halte sie rein, und weil du gebüsst durch schmerzliche  
 ta - tions and keep Thou me pure, the suf - fer - ing which for me Thou didst en -

76

Pein, so dek.ke die Schulden, so dek.ke die Schulden, so dek.ke die  
*dure has made my\_ for - give - ness, has made my\_ for - give - ness, has made my\_ for -*

Pein, so dek.ke die Schulden dein Grab - mal, dein  
*dure, has made my\_ for - give - ness and fu - ture, and*

Pein, so dek.ke die Schulden dein Grab - mal, so dek.ke die  
*dure, has made my\_ for - give - ness and fu - ture, has made my for -*

Pein, so dek.ke die Schulden, so dek.ke die Schulden dein  
*dure, has made my\_ for - give - ness, has made my\_ for - give - ness and*

82

Schulden dein Grabmal und Stein.  
*give - ness and fu - ture se - cure.*

Grabmal, dein Grabmal und Stein.  
*fu - ture, and fu - ture se - cure.*

Schulden dein Grabmal und Stein.  
*give - ness and fu - ture se - cure.*

Grabmal, dein Grabmal und Stein.  
*fu - ture, and fu - ture se - cure.*



Choral. (Mel.: „Wenn mein Stündlein vorhanden ist“.)

88

Adagio. (♩ = 66.)

Weil du vom  
Since Thou hast

Weil du vom  
Since Thou hast

Weil du vom  
Since Thou hast

Weil du vom  
Since Thou hast

92

Tod er - stan - den bist,      werd' ich im Grab nicht blei -  
ris - en from the grave,      there I'll not long be bid -

Tod er - stan - den bist,      werd' ich im Grab nicht blei -  
ris - en from the grave,      there I'll not long be bid -

Tod er - stan - den bist,      werd' ich im Grab nicht blei -  
ris - en from the grave,      there I'll not long be bid -

Tod er - stan - den bist.      werd' ich im Grab nicht blei -  
ris - en from the grave,      there I'll not long be bid -

L. H.

96

ben, mein höchster Trost dein'Auffahrt ist,  
ing, Thy words have ban-ished fear of death,

ben, mein höchster Trost dein'Auffahrt ist,  
ing, Thy words have ban-ished fear of death,

ben, mein höchster Trost dein'Auffahrt ist,  
ing, Thy words have ban-ished fear of death,

ben, mein höchster Trost dein'Auffahrt ist,  
ing, Thy words have ban-ished fear of death,

*f* *p* L.H.

100

Tod's - furcht kann sie ver - trei - ben; denn wo du  
in them I rest con - fid - ing; for where Thou

Tod's - furcht kann sie ver - trei - ben; denn wo du  
in them I rest con - fid - ing; for where Thou

Tod's - furcht kann sie ver - trei - ben; denn wo du  
in them I rest con - fid - ing; for where Thou

Tod's - furcht kann sie ver - trei - ben; denn wo du  
in them I rest con - fid - ing; for where Thou

*p* *f* *p*

104

bist, da komm'ich hin, dass ich stets bei dir leb' und bin,  
 art there will I be, to live for - ev - er near to Thee,

bist, da komm'ich hin, dass ich stets bei dir leb' und bin,  
 art there will I be, to live for - ev - er near to Thee,

bist, da komm'ich hin, dass ich stets bei dir leb' und bin,  
 art there will I be, to live for - ev - er near to Thee,

bist, da komm'ich hin, dass ich stets bei dir leb' und bin,  
 art there will I be, to live for - ev - er near to Thee,

108

drum fahr' ich hin mit Freu - den,  
 so I de - part re - joic - ing,

drum fahr' ich hin mit Freu - den,  
 so I de - part re - joic - ing,

drum fahr' ich hin mit Freu - den,  
 so I de - part re - joic - ing,

drum fahr' ich hin mit Freu - den,  
 so I de - part re - joic - ing,

111

drumfahr'ich hin, drumfahr'ich hin mit Freu - den, fahr'ich hin mit  
 so I de-part, so I de-part re - joic - ing, I de-part re -

drumfahr'ich hin mit Freu - - - den, mit  
 so I de-part re - joic - - - - - ing, re -

drumfahr'ich hin. drumfahr'ich hin. drumfahr'ich hin mit  
 so I de-part, so I de-part, so I de-part re -

drumfahr'ich hin mit Freu - -  
 so I de-part re - joic - - -

R.H.  
 L.H.

114

Freu - - - den, mit Freu - - - den, mit Freuden.  
 joic - - - ing, re - joic - - - ing, re - joic - ing.

Freuden, mit Freu - - - den, mit Freu - den.  
 joic - ing, re - joic - - - - - ing, re - joic - ing.

Freu - - - den, mit Freuden, mit Freu - den, mit Freu - den.  
 joic - - - ing, re - joic - ing, re - joic - ing, re - joic - ing.

- den, mit Freu - - - den, drum fahr'ich hin mit Freuden.  
 - ing, re - joic - - - - - ing, so I - de - part re - joic - ing.